



Институт «Иностранные языки, современные коммуникации и управление»  
Кафедра «Лингводидактика и межкультурная коммуникация»

**РЕКОМЕНДОВАНО:**

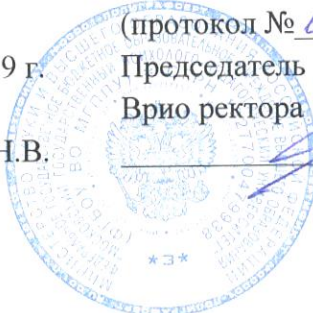
решением  
Учебно-методического совета  
ФГБОУ ВО МГППУ,  
(протокол № 5) от «26» 05 2019 г.  
Председатель УМС

Дворянчиков Н.В.

**УТВЕРЖДЕНО:**

Решением Учёного совета  
ФГБОУ ВО МГППУ  
(протокол № 6) от «23» 05 2019 г.

Председатель Учёного совета,  
Врио ректора



Марголис А.А.

# ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика

Наименование магистерской программы: Теория обучения языкам билингов и межкультурная коммуникация

Квалификация (степень) выпускника: магистр  
(по ФГОС ВО)

Форма обучения: очная

Москва 2019

**ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЯ  
ПРОГРАММЫ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ  
ВЫПУСКНИКОВ**

Направление подготовки: 45.04.02 Лингвистика  
код и наименование

Магистерская программа: Теория обучения языкам билингвов и межкультурная  
коммуникация  
наименование

**ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ**

**ПРИНЯТО** Ученым советом МГППУ протокол № 6 от 23.05 2019 г.

**РЕКОМЕНДОВАНО**

Ученым советом института «Иностранные языки, современные коммуникации  
и управление» протокол № 6 от 16.05 2019 г.  
Председатель Ученого совета института А.И. Кирсанов (Кирсанов А.И.)  
подпись расшифровка подписи

**ОДОБРЕНО**

Учебно-методической комиссией института по направлению подготовки Лингвистика  
протокол № 5 от 16.05 2019 г.  
Председатель УМК института А.И. Кирсанов А.И. Кирсанов  
подпись расшифровка подписи

Заседанием выпускающей кафедры Лингводидактика и межкультурная  
коммуникация протокол № 9 от 14.05 2019 г.

Заведующий выпускающей кафедры С.М. Максимов  
подпись расшифровка подписи

Ответственный исполнитель С.М. Максимов 14.05 2019 г.  
подпись расшифровка подписи

**СОГЛАСОВАНО:**

Проректор по профессиональному образованию А.А. Дробязько (А.А. Дробязько) 16.05 2019 г.  
подпись расшифровка подписи

Директор института А.И. Кирсанов (Кирсанов А.И.) 16.05 2019 г.  
должность подпись расшифровка подписи

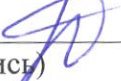
Программа ГИА зарегистрирована в отделе по учебной работе под учётным номером  
ИР-6-70-1901-03-49  
на правах учебно-методического электронного издания.  
Начальник отдела по учебной работе А.А. Лисицына (А.А. Лисицына) 14.05 2019 г.  
подпись расшифровка подписи

**Рецензент (внутренний): Бурлакова И.И.** , доктор педагогических наук, профессор.

**Рецензент (внешний): Исхакова З.З.**, доктор филологических наук, профессор РАНХиГС  
Программа ГИА по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, магистерская программа «Теория преподавания иностранных языков и межкультурная коммуникация» /сост. **Махмудова С.М.** – Москва: ФГБОУ ВО МГППУ, 2019. - \_\_\_ с.

Программа ГИА выпускников регламентирует проведение государственной итоговой аттестации по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, магистерская программа «Теория преподавания иностранных языков и межкультурная коммуникация».

Программа ГИА составлена с учётом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от «01» июля 2016 г. № - 783, зарегистрирован в Минюсте России от «18» июля 2016 г. № -42896.

Составитель \_\_\_\_\_ С.М. Махмудова  
«29» 04 2019 г. (подпись) 

© Махмудова С.М. 2019

© ФГБОУ МГППУ, 2019



## ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ.....	5
1.1. <i>Виды государственной аттестации выпускников по направлению подготовки.....</i>	5
1.2. <i>Виды профессиональной деятельности выпускников.....</i>	5
1.3. <i>Требования к результатам освоения ОПОП ВО.....</i>	5
2. ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЕ. ПОРЯДОК ЕЁ ВЫПОЛНЕНИЯ И ЗАЩИТЫ.....	7
2.1. <i>Вид выпускной квалификационной работы.....</i>	7
2.2. <i>Требования к структуре и содержанию ВКР.....</i>	7
2.2.1. <i>Структура ВКР и описание её элементов.....</i>	7
2.2.2. <i>Технические требования к ВКР.....</i>	9
2.2.3. <i>Требования к содержанию ВКР.....</i>	18
2.3. <i>Примерная тематика и порядок утверждения тем ВКР.....</i>	18
2.4. <i>Порядок выполнения и представления ВКР в ГАК.....</i>	19
2.4.1. <i>Порядок выполнения ВКР.....</i>	19
2.4.2. <i>Порядок защиты ВКР.....</i>	20
2.4.3. <i>Критерии выставления оценок за ВКР.....</i>	21
Приложение.....	25



# 1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

## 1.1. Виды государственной аттестации выпускников по направлению подготовки

Федеральным государственным образовательным стандартом по направлению подготовки – 45.04.02 *Лингвистика*, утвержденным Минобразованием России «01» июля 2016 г. (регистрационный № 42896) предусмотрена государственная аттестация выпускников в виде защиты выпускной квалификационной работы.

## 1.2. Виды профессиональной деятельности выпускников

Основной профессиональной образовательной программой по направлению подготовки – 45.04.02 *Лингвистика* предусматривается подготовка выпускников к следующим видам профессиональной деятельности:

- лингводидактическая деятельность.

## 1.3. Требования к результатам освоения ОПОП ВО

Выпускник должен обладать следующими компетенциями:

### а) общекультурными (ОК):

- готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства (ОК-14);
- способностью к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-16);

### б) общепрофессиональными (ОПК):

- владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка (ОПК-1);
- владение официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения (ОПК-5);
- способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения (ОПК-11);
- владение современным научным понятийным аппаратом, способность к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности (ОПК-12);
- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-13);
- способность структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач (ОПК-15);
- способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин (модулей) и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности (ОПК-16);
- владение современной информационной и библиографической культурой (ОПК-17);
- способность изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума (ОПК-18);

- способность анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования (ОПК-19);
- готовность применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных (ОПК-20);
- способность адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы (ОПК-21);
- владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок (ОПК-22);
- способность самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность (ОПК-23);
- способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования (ОПК-24);
- способность использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач (ОПК-25);
- способность самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость (ОПК-26);
- готовность к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям (ОПК-27);
- владение навыками организации НИР и управления научно-исследовательским коллективом (ОПК-31);
- владение системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации (ОПК-32);

***в) профессиональными (ПК) по видам деятельности:***

***лингводидактическая (основной вид деятельности):***

- владение теорией воспитания и обучения, современными подходами в обучении иностранным языкам, обеспечивающими развитие языковых, интеллектуальных и познавательных способностей, ценностных ориентаций обучающихся, готовность к участию в диалоге культур, дальнейшее самообразование посредством изучаемых языков (ПК-1);
- способность применять новые педагогические технологии воспитания и обучения с целью формирования у обучающихся черт вторичной языковой личности, развития первичной языковой личности, формирования коммуникативной и межкультурной компетенции обучающихся (ПК-2);
- владение современными технологиями организации образовательной деятельности и оценки достижений обучающихся на различных этапах обучения (ПК-3);
- способность эффективно строить учебную деятельность на всех уровнях и этапах лингвистического образования, включая высшее образование и дополнительное профессиональное образование (ПК-4).



## **2. ТРЕБОВАНИЯ К ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЕ. ПОРЯДОК ЕЁ ВЫПОЛНЕНИЯ И ЗАЩИТЫ**

### **2.1. Вид выпускной квалификационной работы**

По решению учебно-методического совета института и выпускающей кафедры выпускная квалификационная работа (далее – ВКР) выполняется в форме магистерской диссертации.

ВКР в форме магистерской диссертации на соискание академической степени «магистр» – самостоятельное научное исследование конкретной научной задачи по направлению 45.04.02 Лингвистика, содержащее обобщенное изложение результатов и научных положений, выдвигаемых автором для публичной защиты, имеющее внутреннее единство и свидетельствующее о личном вкладе автора в науку и (или) практику.

Магистерская диссертация должна удовлетворять одному из следующих требований:

- содержать результаты, которые в совокупности решают конкретную научную и (или) практическую задачу, имеющую значение для определенной отрасли науки, использование которых обеспечивает решение прикладных задач;
- содержать научно-обоснованные разработки в определенной отрасли науки, использование которых обеспечивает решение прикладных задач;
- содержать новые теоретические и (или) экспериментальные результаты, совокупность которых имеет существенное значение для развития конкретных направлений в образовании и науке.

### **2.2. Требования к структуре и содержанию ВКР**

#### **2.2.1. Структура ВКР и описание её элементов**

Выпускная квалификационная работа – магистерская диссертация – состоит из:

- текстовой части (пояснительной записки) – обязательной части ВКР;
- дополнительного материала:
  - автореферата выпускной квалификационной (магистерской диссертации) работы (форма автореферата приведена в Приложении Г),
  - графического, презентационного, дидактического материала, печатного материала разработанных игр, методик, плакатов, чертежей, таблиц, графиков, диаграмм, макетов, образцов, программных продуктов и прочее.

Объём текстовой части ВКР составляет, как правило, не менее 50 страниц (с интервалом 1,5 пт. и размером шрифта 14 Times New Roman) без приложения.

Текстовая часть выполняется и представляется на бумажном носителе и по решению выпускающей кафедры – на электронном носителе.

Текстовая часть ВКР должна содержать следующие структурные элементы:

- титульный лист;
- задание на ВКР;
- аннотацию;
- перечень сокращений и условных обозначений (при наличии таковых);
- оглавление;
- введение;
- основную часть (собственно содержание ВКР);
- заключение;
- список использованных источников;



- приложения (в случае необходимости).

В Текстовую часть ВКР вкладывается:

- отзыв научного руководителя ВКР;
- две рецензии (рецензента и оппонента);
- автореферат.

**Титульный лист ВКР.** Титульный лист является первым листом ВКР. Переносы слов в надписях титульного листа не допускаются. Форма титульного листа ВКР приведена в Приложении Д.

**Задание на ВКР.** Задание на ВКР – структурный элемент ВКР, содержащий наименование выпускающей кафедры, фамилию и инициалы студента, дату выдачи задания, тему ВКР, исходные данные и краткое содержание ВКР, срок представления к защите, фамилии и инициалы научного руководителя(ей) и консультантов по специальным разделам (при их наличии). Задание подписывается научным руководителем, студентом и утверждается заведующим выпускающей кафедрой. Форма бланка задания приведена в приложении Е.

**Аннотация.** Аннотация – структурный элемент ВКР, дающий краткую характеристику ВКР с точки зрения содержания, назначения и новизны результатов работы. Аннотация является третьим листом пояснительной записки ВКР. Примерная форма аннотации приведена в Приложении Ж.

**Перечень сокращений и условных обозначений.** Перечень сокращений и условных обозначений – структурный элемент ВКР, дающий представление о вводимых автором работы сокращений и условных обозначений. Элемент является не обязательным и применяется только при наличии в пояснительной записке сокращений и условных обозначений.

**Оглавление (содержание).** Оглавление – структурный элемент ВКР, кратко описывающий структуру ВКР с номерами и наименованиями разделов, подразделов, а также перечислением всех приложений и указанием соответствующих страниц.

**Введение и заключение.** «Введение» и «заключение» – структурные элементы ВКР, требования к ним определяются методическими указаниями по выполнению ВКР по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика. «Введение» и «Заключение» не включаются в общую нумерацию разделов и размещают на отдельных листах. Слова «Введение» и «Заключение» записывают посередине страницы с первой прописной буквы.

**Основная часть.** Основная часть – структурный элемент ВКР, требования к которому определяются заданием студенту к ВКР и методическими указаниями по выполнению ВКР {указать название и выходные данные методических указаний} по направлению подготовки – 45.04.02 Лингвистика.

**Список использованных источников.** Список использованных источников – структурный элемент ВКР, который приводится в конце текста ВКР, представляющий список литературы, нормативно-технической и другой документации, использованной при составлении пояснительной записки ВКР. Список использованных источников помещается на отдельном нумерованном листе (листах) пояснительной записки, а сами источники записываются и нумеруются в порядке их упоминания в тексте. Источники должны иметь последовательные номера, отделяемые от текста точкой и пробелом. Оформление производится согласно ГОСТ 7.1-84 (см. п. 3.2.2) ГОСТ Р 7.0.5 – 2008 «Библиографическая ссылка». Ссылки (согласно данному ГОСТ, они называются отсылками) на литературные источники приводятся в тексте и косых скобках в квадратных скобках. Разрешается использовать два варианта оформления ссылки (отсылок):



1) порядковой номер (или – если это продиктовано целесообразностью – порядковый номер источника и номера страниц), например, [3], [18, с. 26];

2) имя автора (или название документа), год издания, указание страниц, например, [Карасик, 2002, с. 231], [Интерпретационные характеристики ... , 1999, с. 56].

Главное правило: отсылки оформляются единообразно по всему документу: или через указание порядкового номера, или через указание фамилии автора (авторов) или названия произведения.

Если в отсылке содержатся сведения о нескольких источниках, то группы сведений разделяются точкой с запятой: [13; 26], [74, с. 16–17; 82, с. 26] или [Шаховский, 2008; Шейгал, 2007], [Леотович, 2007, с. 37; Слышкин, 2004, с. 35–38].

Если текст цитируется не по первоисточнику, а по другому документу, то в начале отсылки приводят слова «Цит. по:», например, [Цит. по: 132, с. 14] или [Цит. по: Олянич, 2004, с. 39–40]. Если даётся не цитата, а упоминание чьих-то взглядов, мыслей, идей, но все равно с опорой не на первоисточник, то в отсылке приводят слова «Приводится по:», например, [Приводится по: 108] или [Приводится по: Красавский, 2001]. Если необходимы страницы, их также можно указать: [Приводится по: 108, с. 27] или [Приводится по: Красавский, 2001, с. 111].

Во избежание ошибок, следует придерживаться формы библиографических сведений об источнике из официальных печатных изданий.

**Приложение.** Некоторый материал ВКР допускается помещать в приложениях. Приложениями могут быть, например, графический материал, таблицы большого формата, описания алгоритмов и программ, решаемых на ЭВМ, и т.д. Приложения оформляют как продолжение работы на последующих листах. Каждое приложение должно начинаться с нового листа с указанием наверху посередине страницы слова «Приложение» и его обозначения. Приложения обозначают прописными буквами русского алфавита, начиная с А, за исключением Ё, З, Й, О, Ч, Ь, Ы, Ъ.

### 2.2.2. Технические требования к ВКР

**Требования к оформлению листов текстовой части.** Текстовая часть ВКР выполняется на листах формата А4 (210 x 297 мм) без рамки, с соблюдением следующих размеров полей:

- левое – не менее 30 мм,
- правое – не менее 10 мм,
- верхнее – не менее 15 мм,
- нижнее – не менее 20 мм.

Страницы текста подлежат обязательной нумерации, которая проводится арабскими цифрами с соблюдением сквозной нумерации по всему тексту. Номер страницы проставляют в правом верхнем углу без точки в конце. Первой страницей считается титульный лист, но номер страницы на нем не проставляется.

Текстовую часть можно выполнить одним из следующих способов:

– с применением печатающих и графических устройств вывода ЭВМ согласно ГОСТ 2.004;

– машинописным – через полтора-два интервала. Шрифт пишущей машинки должен быть четким, высотой не менее 2,5 мм, лента только черного цвета (полужирная). Формулы в машинописный текст вносят от руки;

– рукописным – чертежным шрифтом по ГОСТ 2.304 с высотой букв не менее 2,5 мм, а цифр – 5 мм. Цифры и буквы выполняются тушью или пастой (чернилами) черного цвета.

При выполнении текстовой части работы на компьютере текст должен быть оформлен в текстовом редакторе *Word for Windows*.

Тип шрифта: *Times New Roman Cyr*. Шрифт основного текста: обычный, размер 14 пт. Шрифт заголовков разделов: полужирный, размер 16 пт. Шрифт заголовков подразделов: полужирный, размер 14 пт.

Межсимвольный интервал: обычный. Межстрочный интервал: одинарный.

Опечатки, описки и графические неточности, обнаруженные в процессе выполнения, допускается исправлять подчисткой или закрашиванием белой краской и нанесением в том же месте исправленного текста машинописным способом или черными чернилами. Помарки и следы не полностью удаленного прежнего текста не допускаются. Возможно наклеивание рисунков и фотографий.

**Требования к структуре текста.** ВКР должна быть выполнена с соблюдением требованием ЕСКД<sup>1</sup>. Текст основной части разделяют на разделы, подразделы, пункты (ГОСТ 2.105-79, ГОСТ 7.32-81).

*Разделы* должны иметь порядковые номера в пределах всего текста, обозначенные арабскими цифрами. Каждый раздел пояснительной записки рекомендуется начинать с нового листа. Наименование разделов записываются в виде заголовков (симметрично тексту) с прописной буквы шрифта *Times New Roman*, размер 14 пт.

Подразделы должны иметь нумерацию в пределах каждого раздела, номера подразделов состоят из номера раздела и порядкового номера подраздела, разделенной точкой. В конце номера подраздела точка не ставится. Наименование подразделов записываются в виде заголовков (с абзаца) строчными буквами (кроме первой прописной), шрифт *Times New Roman*, размер 14 пт.

Подраздел допускается разбивать на пункты, нумерация которых выполняется аналогично.

**Пример: 1.2.3 - обозначает раздел 1, подраздел 2, пункт 3**

Внутри пунктов или подпунктов могут быть приведены перечисления.

Возможно представление по двум вариантам:

**Вариант 1 (в соответствии с ЕСКД):** Перед каждой позицией перечисления следует ставить дефис или, при необходимости ссылки в тексте на одно из перечислений, строчную букву, после которой ставится скобка. Для дальнейшей детализации перечислений необходимо использовать арабские цифры, после которых ставится скобка, а запись производится с абзацного отступа.

*Пример:*

- а) \_\_\_\_\_
- б) \_\_\_\_\_
  - 1) \_\_\_\_\_
  - 2) \_\_\_\_\_
- в) \_\_\_\_\_

**Вариант 2 (в соответствии с ГОСТ):**

Список, или перечень, – это фрагмент текста, состоящий из предупреждения, что далее последует перечисление понятий, предметов или действий (элементов перечня), и из самих элементов, которые могут быть:

- нумерованными;
- литерованными, или буквенными;
- маркированными (обозначенными графически).

Для обозначения нумерованных элементов применяются:

- римские и арабские цифры с точкой: I. II. III.; 1. 2. 3. и т.д.;

<sup>1</sup> ЕСКД – Единая Система Конструкторской Документации.



- арабские цифры с закрывающейся скобкой: 1) 2) 3) и т.д.

Для обозначения литерованных элементов применяются:

- прописные буквы с точкой: А. Б. В.;
- строчные буквы с закрывающейся скобкой: а) б) в) и т.д.

Для графического обозначения используются маркеры разных рисунков.

«Введение» и «Заключение» не нумеруются.

Наименования разделов и подразделов должны быть краткими. Наименование разделов и подразделов записывают с абзацного отступа с первой прописной буквы без точки в конце, не подчеркивая. Переносы слов в заголовках не допускаются.

Расстояние между заголовками и текстом должно быть равно 15 мм (3-4 интервалам). Расстояние между заголовками разделов и подраздела – 8 мм (2 интервалам). Расстояние между последней строкой текста и последующим заголовком подраздела – 15 мм (3-4 интервалам). Каждый раздел рекомендуется начинать с нового листа.

**Требования к изложению текста.** Изложение содержания пояснительной записки должно быть кратким и четким. В тексте должны применяться научно-технические термины, обозначения и определения, установленные соответствующими стандартами или общепринятые в научно-технической литературе.

Условные буквенные обозначения величин, а также условные графические обозначения должны соответствовать требованиям государственных стандартов (это относится и к единицам измерения). Условные буквенные обозначения должны быть тождественными во всех разделах записки. Если в пояснительной записке принята особая система сокращения слов или наименований, то в ней должен быть приведен перечень принятых сокращений, который помещают перед «содержанием».

В тексте, за исключением формул, таблиц и рисунков, не допускается:

- применять математический знак минус (-) перед отрицательными значениям величин (следует писать слово «минус»);
- применять знак «Ø» для обозначения диаметра (следует писать слово «диаметр»). При указании размера или предельных отклонений диаметра на чертежах, помещенных в тексте документа, перед размерным числом следует писать знак «Ø»;
- применять без числовых значений математические знаки, например:
  - (больше), < (меньше), =(равно), > (больше или равно), < (меньше или равно),
  - ≠ (не равно), а также № (номер), % (процент);
- применять индексы стандартов, технических условий без регистрационного номера.

**Правила печатания знаков.** Знаки препинания (точка, запятая, двоеточие, точка с запятой, многоточие, восклицательный и вопросительный знаки) от предшествующих слов пробелом не отделяют, а от последующих отделяют одним пробелом.

Дефис от предшествующих и последующих элементов не отделяют.

Тире от предшествующих и последующих элементов отделяют обязательно.

Кавычки и скобки не отбивают от заключенных в них элементов. Знаки препинания от кавычек и скобок не отбивают.

Знак № применяют только с относящимися к нему числами, между ними ставят пробел.

Знаки сноски (звездочки или цифры) в основном тексте печатают без пробела, а от текста сноски отделяют одним ударом (напр.: слово<sup>1</sup>, <sup>1</sup> Слово).

Знаки процента и промилле от чисел отбивают.

Знаки углового градуса, минуты, секунды, терции от предыдущих чисел не отделяют, а от последующих отделяют пробелом (напр.:  $5^{\circ} 17'$ ).

Знак градуса температуры отделяется от числа, если за ним следует сокращенное обозначение шкалы (напр.,  $15^{\circ}\text{C}$ , но  $15^{\circ}\text{Цельсия}$ ).

Числа и даты. Многочисленные числа пишут арабскими цифрами и разбивают на классы (напр.: 13 692). Не разбивают четырехзначные числа и числа, обозначающие номера.

Числа должны быть отбиты от относящихся к ним наименований (напр.: 25 м). Числа с буквами в обозначениях не разбиваются (напр.: в пункте 2б). Числа и буквы, разделенные точкой, не имеют отбивки (напр.: 2.13.6).

Основные математические знаки перед числами в значении положительной или отрицательной величины, степени увеличения от чисел не отделяют (напр.:  $-15$ ,  $\times 20$ ).

Для обозначения диапазона значений употребляют один из способов: многоточие, тире, знак  $\div$ , либо предлоги от ... до ... . По всему тексту следует придерживаться принципа единообразия.

Сложные существительные и прилагательные с числами в их составе рекомендуется писать в буквенно-цифровой форме (напр.: *150-летие*, *30-градусный*, *25-процентный*).

Стандартной формой написания дат является следующая: 20.03.93 г. Возможны и другие как цифровые, так и словесно-цифровые формы: *20.03.1993 г.*, *22 марта 1993 г.*, *1 сент. 1999 г.*

Все виды некалендарных лет (бюджетный, отчетный, учебный), т.е. начинающихся в одном году, а заканчивающихся в другом, пишут через косую черту: *В 1993/94 учебном году. Отчетный 1993/1994 год.*

Сокращения. Используемые сокращения должны соответствовать правилам грамматики, а также требованиям государственных стандартов. (ГОСТ 7.12-93 СИБИД. Библиографическая запись. Сокращение слов на русском языке. Общие требования и правила.)

Однотипные слова и словосочетания везде должны либо сокращаться, либо нет (напр.: *в 1919 году и XX веке* или *в 1919 г. и XX в.*; *и другие, то есть* или *и др., т.е.*).

Существует ряд общепринятых графических сокращений:

Сокращения, употребляемые самостоятельно: *и др.*, *и пр.*, *и т.д.*, *и т.п.*

Употребляемые только при именах и фамилиях: *г-н*, *т.*, *им.*, *акад.*, *д-р.*, *доц.*, *канд. физ.-мат. наук*, *ген.*, *чл.-кор.* Напр.: *доц. Иванов И.И.*

Слова, сокращаемые только при географических названиях: *г.*, *с.*, *пос.*, *обл.*, *ул.*, *просп.* Например: *в с. Н. Павловка*, но: *в нашем селе.*

Употребляемые при ссылках, в сочетании с цифрами или буквами: *гл.5*, *п.10*, *подп.2а*, *разд.А*, *с.54 – 598*, *рис.8.1*, *т.2*, *табл.10 – 12*, *ч.1*. С пробелами перед цифрой; между цифрами тире – без пробелов (в отличие от тире между словами).

Употребляемые только при цифрах: *в.*, *вв.*, *г.*, *гг.*, *до н.э.*, *г.н.э.*, *тыс.*, *млн.*, *млрд.*, *экз.*, *к.*, *р.* Например: *20 млн. р.*, *5 р. 20 к.*

Используемые в тексте сокращения поясняют в скобках после первого употребления сокращаемого понятия. Напр.:... *заканчивается этапом составления технического задания (ТЗ).*

В пояснительной записке следует применять стандартизованные единицы физических величин, их наименования и обозначения в соответствии с ГОСТ 8.417 или ГОСТ 8.430. В



качестве обозначений предусмотрены буквенные обозначения и специальные знаки, напр.: 20.5 кг, 438 Дж/(кг·К), 36 °С. При написании сложных единиц комбинировать буквенные обозначения и наименования не допускается. Наряду с единицами СИ, при необходимости, в скобках указывают единицы ранее применявшихся систем, разрешенных к применению.

**Требования к оформлению формул.** Формулы должны быть оформлены в редакторе формул *Equation Editor* и вставлены в документ как объект.

Размеры шрифта для формул:

- обычный – 14 пт;
- крупный индекс – 10 пт;
- мелкий индекс – 8 пт;
- крупный символ – 20 пт;
- мелкий символ – 14 пт.

Значения указанных символов и числовых коэффициентов, входящих в формулу, должны быть приведены непосредственно под формулой, причем каждый символ и его размерность пишутся с новой строки и в той последовательности, в которой они приведены в формуле. Первая строка расшифровки должна начинаться со слова «где» без двоеточия после него.

*Пример:*

Факториалом целого положительного числа  $n$  называют произведение, определяемое по формуле:

$$1 \times 2 \times 3 \dots (n - 1) \times n, \quad (1.1)$$

где  $n$  – целое положительное число.

Все формулы нумеруются арабскими цифрами, номер ставят с правой стороны листа на уровне формулы в круглых скобках. Номер формулы состоит из 2-х частей, разделенный точкой, например (1.1), первая часть выделена под номер раздела, вторая часть – номер формулы. Допускается нумерация формул в пределах пояснительной записки. При переносе формулы номер ставят напротив последней строки в край текста. Если формула помещена в рамку, номер помещают вне рамки против основной строки формулы.

Группа формул, объединенных фигурной скобкой, имеет один номер, помещаемый точно против острия скобки.

При ссылке на формулу в тексте ее номер ставят в круглых скобках. *Например:*

**Из формулы (1.1) следует...**

В конце формулы и в тексте перед ней знаки препинания ставят в соответствии с правилами пунктуации. Формулы, следующие одна за другой, отделяют запятой или точкой с запятой, которые ставят за формулами до их номера. Переносы формул со строки на строку осуществляются в первую очередь на знаках отношения (=; ≠; ≥, ≤ и т.п.), во вторую – на знаках сложения и вычитания, в третью – на знаке умножения в виде косога креста. Знак следует повторить в начале второй строки. Все расчеты представляются в системе СИ.

**Требования к оформлению иллюстраций.** Иллюстрации, сопровождающие пояснительную записку, могут быть выполнены в виде диаграмм, номограмм, графиков, чертежей, карт, фотоснимков и др. Указанный материал выполняется на формате А4, т.е. размеры иллюстраций не должны превышать формата страницы с учетом полей. Если ширина рисунка больше 8 см, то его располагают симметрично посередине. Если его ширина менее 8 см, то рисунок, как правило, располагают с краю, в обрамлении текста. Допускается размещение нескольких иллюстраций на одном листе. Иллюстрации могут быть расположены по тексту пояснительной записки, а также даны в приложении. Сложные иллюстрации могут выполняться на листах формата А3 и больше со сгибом для размещения в пояснительной записке.



Все иллюстрации нумеруются в пределах текста арабскими буквами (если их более одной). Нумерация рисунков может быть как сквозной, например, **Рис.1**, так и индексационной (по главам пояснительной записки, например, **Рис.3.1**). Иллюстрации могут иметь, при необходимости, наименование и экспликацию (поясняющий текст или данные). Наименование помещают под иллюстрацией, а экспликацию под наименованием. В тексте, где идет речь о теме, связанной с иллюстрацией, помещают ссылку либо в виде заключенного в круглые скобки выражения (**рис.3.1**), либо в виде оборота типа «...как это видно на **рис.3.1**».

При оформлении графиков оси (абсцисс и ординат) вычерчиваются сплошными линиями. На концах координатных осей стрелок не ставят (рис.3.1). Числовые значения масштаба шкал осей координат пишут за пределами графика (левее оси ординат и ниже оси абсцисс). По осям координат должны быть указаны условные обозначения и размерности отложенных величин в принятых сокращениях. На графике следует писать только принятые в тексте условные буквенные обозначения. Надписи, относящиеся к кривым и точкам, оставляют только в тех случаях, когда их немного, и они являются краткими. Многословные надписи заменяют цифрами, а расшифровку приводят в подрисуночной подписи.

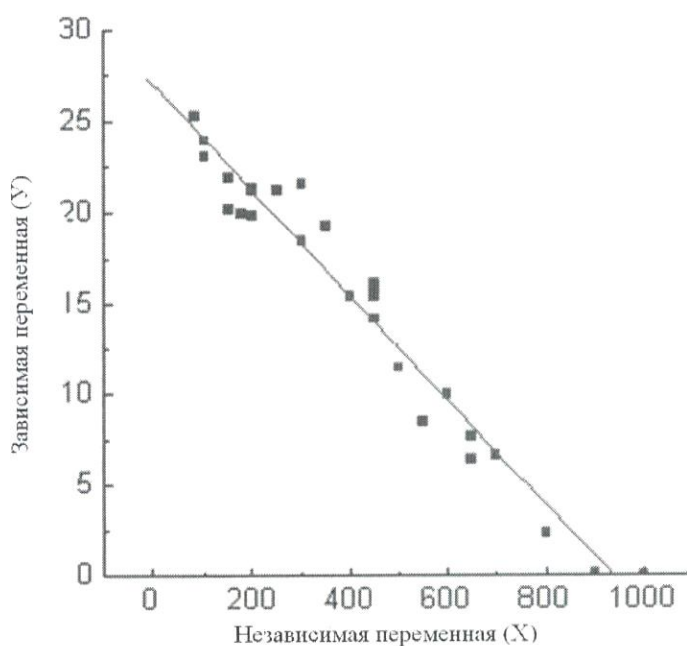


Рис. 3.1. Зависимость переменной (Y) от переменной (X)

Схемы выполняют без соблюдения масштаба и пространственного расположения.

Иллюстрации должны быть вставлены в текст одним из следующих способов:

- либо командами ВСТАВКА-РИСУНОК. При этом все иллюстрации, вставляемые как рисунок, должны быть преобразованы в формат графических файлов, поддерживаемых *Word*;
- либо командами ВСТАВКА-ОБЪЕКТ. При этом необходимо, чтобы объект, в котором создана вставляемая иллюстрация, поддерживался редактором *Word* стандартной конфигурации.

**Требования к оформлению таблицы.** Цифровой материал принято помещать в таблицы. Таблицы помещают непосредственно после абзацев, содержащих ссылку на них, а если места недостаточно, то в начале следующей страницы.

Все таблицы должны быть пронумерованы. Все таблицы нумеруются в пределах раздела арабскими цифрами. Номер таблицы состоит из номера раздела и порядкового номера, разделенного точкой.

Например, *Таблица 1.1* – эта пишется над правым верхним углом таблицы без значка № перед цифрой и точки после нее. Допускается сквозная нумерация таблиц в пределах пояснительной записки. Таблицы снабжают тематическими заголовками, которые располагаются посередине страницы и пишут прописным шрифтом без точки на конце. Заголовок и слова таблица начинают писать с прописной буквы. Высота таблицы с записями в одну строку должна быть не более 8 мм. Если в таблице встречается повторяющийся текст, то при первом же повторении допускается писать слово «то же», а далее кавычками ( " ). Ставить кавычки вместо повторяющихся цифр, марок, знаков, символов не допускается. Если цифровые или текстовые данные не приводятся в какой-либо строке таблицы, то на ней ставят прочерк (–). Цифры в графах таблиц располагают так, чтобы они следовали одни под другими.

При переносе таблицы на другой лист заголовок помещают над первой частью, над последующими пишут надписи «продолжение таблицы 1.2». При подготовке текстовых документов с использованием программных средств надпись «Продолжение таблицы» допускается не указывать. Единственная таблица не нумеруется. Сноски к таблице печатают непосредственно под ней.

Таблица 1.1

#### Выделение фрагментов текста с помощью мыши

Фрагмент	Способ выделения
Слово	2ЛКМ по слову
Абзац	3 ЛКМ по абзацу
Строка	1 ЛКМ в зоне выделения
Предложение	[Ctrl] 1 ЛКМ на предложении
Весь текст	3 ЛКМ в зоне выделения

#### *Оформление списка использованных источников.*

Сведения о книгах (монографии, учебники, справочники и т.п.) должны включать: фамилию и инициалы автора (авторов), название книги, город, издательство, год издания, количество страниц.

Если авторов двое или трое, то все они указываются в начале описания, если же авторов более трех, то описание начинается с названия, а три первых автора перечисляются после косой черты. При наличии трех и более авторов после косой черты допускается указывать фамилию и инициалы только первого из них и слова «и др.».

Наименование места издания необходимо приводить полностью в именительном падеже, допускается сокращение названия только двух городов – Москва (М.) и Санкт-Петербург (СПб.). Сведения о статье из периодического издания должны включать: фамилию и инициалы автора, заглавие статьи, наименование издания (журнала), наименование серии, год выпуска, том, номер издания (журнала), страницы, на которых помещена статья.

Сведения об отчёте по НИР должны включать: заглавие отчёта (после заглавия в скобках приводят слово «отчет»), его шифр, инвентарный номер, наименование организации, выпустившей отчёт, фамилию и инициалы руководителя НИР, город и год выпуска, количество страниц отчёта.

Сведения о стандарте должны обязательно включать: обозначение и наименование стандарта.



**Примечание.** Предписанный для разделения областей библиографического описания знак – точку и тире – допускается заменять на точку. Все ссылки должны быть оформлены единообразно: либо с тире и точкой, либо только с точкой.

## ПРИМЕРЫ ОФОРМЛЕНИЯ БИБЛИОГРАФИЧЕСКИХ ЗАПИСЕЙ

### *Книги одного, двух, трех авторов*

1. Андреева Г.М. Социальная психология: Учебник для высших учебных заведений. – 5-е издание, исправленное и дополненное. – Москва : Аспект Пресс, 2006. – 363 с. – \* ; \*\*.
2. Браславский П.И., Данилов С.Ю. Интернет как средство инкультурации и аккультурации // Взаимопонимание в диалоге культур: условия успешности: Монография: В 2 частях / под общ. ред. Л.И. Гришасовой, М.К. Поповой. – Воронеж : Воронежский государственный университет, 2004. – Ч. 1. – С. 215–228.
3. Коренман И.М. Фотометрический анализ: Методы определения орган. соединений. – 2-е издание, переработанное и дополненное. – Москва : Химия, 1975. – 359 с.
4. Малых С.Б., Егорова М.С., Мешкова Т.А. Основы психогенетики: Учебное пособие. – Москва : Эпидавр, 1998. – 744 с.
5. Обухова Л.Ф. Возрастная психология: Учебник. – Москва : Высшее образование: МГППУ, 2010. – 460 с. – (Основы наук). – \* ; \*\*.

### *Взаимозаменяемо с*

1. Обухова Л.Ф. Детская психология: Теории, факты, проблемы. – Издание 3-е, стереотипное. – Москва : Тривола, 1998. – 360 с. – \*\* ; \*\*\*. – URL: <http://psychlib.ru/mgppu/ODE/ODE-001.htm>. (дата обращения: 05.10.2008).
2. Фиалков Н.Я., Житомирский А.Н., Тарасенко Ю.Н. Физическая химия неводных растворов. – Ленинград : Химия, Ленинградское отделение, 1973. – 376 с.
3. Энтелис С.Г., Тигер Р.П. Кинетика реакций в жидкой фазе: Количеств, учет влияния среды. – Москва : Химия, 1973. – 416 с.
4. Flanaut J. Les elements des terres rares. – Paris : Masson, 1969. – 165 p.

### *Книги четырех и более авторов, а также сборники статей*

1. Аналитическая химия и экстракционные процессы: Сборник статей / отв. ред. А. Т. Пилипенко, Б. И. Набиванец. – Киев : Наук, думка, 1970. – 119 с.
2. Комплексные соединения в аналитической химии: Теория и практика применения / Ф. Умланд, А. Янсен, Д. Тириг, Г. Вюнш. – Москва : Мир, 1975. – 531 с.
3. Логика и язык научной теории / В.В. Целищев, В.Н. Карпович, И.В. Поляков, А.Б. Новиков. – Новосибирск : Наука, 1982. – 190 с.
4. Обеспечение качества результатов химического анализа / П. Буйташ, Н.М. Кузьмин, Л. Лейстнер [и др.]. – Москва : Наука, 1993. – 165 с.
5. Основы теории коммуникации: Учебник / М.А. Василик, М.С. Вершинин, В.А. Павлов [и др.] ; под ред. проф. М.А. Василика. – Москва : Гардарики, 2006. – 615 с.
6. Пиразолонь в аналитической химии: Тезисы докладов конференции, Пермь, 24-27 июня 1980 г. – Пермь : Пермский государственный университет, 1980. – 118 с.
7. Experiments in materials science/ E.C. Subbarac, D. Chakravorty, M.F. Merriam, V. Raghavan. – New York a.c : Mc Graw-Hill, 1972. – 274 p.

### *Статьи из сборников*



1. Антонова Н.А. Стратегии и тактики педагогического дискурса // Проблемы речевой коммуникации: Межвузовский сборник научных трудов / под ред. М.А. Кормилицыной, О.Б. Сиротининой. – Саратов : Издательство Саратовского университета, 2007. – Вып. 7. – С. 230–236.
2. Макаров М.Л. Жанры в электронной коммуникации: quo vadis? // Жанры речи: Сборник научных статей. – Саратов : Издательство ГосУНЦ «Колледж», 2005. – Вып. 4 : Жанр и концепт. – С. 336–351.

#### ***Статьи из журналов и газет***

1. Войсунский А.Е. Метафоры Интернета // Вопросы философии. – 2001. – № 11. – С. 64–79.
2. Маркелова Т.В. Семантика и прагматика средств выражения оценки в русском языке // Филологические науки. – 1995. – № 3. – С. 67–79.
3. Ширококов И.Н. Жить во времени перемен // Россия. – 1991. – № 18. – 24 января.

#### ***Статья из продолжающегося издания***

1. Владимирова А.В. Истоки политического маркетинга // Вестник Московского университета. Серия 12, Политические науки. – 2008. – № 5. – С. 90–99.
2. Кулагина М.Г. Рождение и воспитание детей в среде английской аристократии в XVII–XVIII веках // Вестник всеобщей истории. – Санкт-Петербург, 1999. – Вып. 2. – С. 64–93.

#### ***Материалы конференций***

1. Сиротинина О.Б. Структурно-функциональные изменения в современном русском литературном языке: проблема соотношения языка и его реального функционирования // Русская словесность в контексте современных интеграционных процессов: Материалы международной научной конференции. – Волгоград : Издательство Волгоградского государственного университета, 2007. – Т. 1. – С. 14–19.
2. Литвинова Ю.Г. Расширение внешнеэкономических связей КНР в конце 70-х – первой половине 80-х годов // IV Всесоюзная конференция молодых востоковедов: Тезисы докладов. – Москва, 1986. – С. 32–35.

#### ***Диссертация***

1. Школовая М.С. Лингвистические и семиотические аспекты конструирования идентичности в электронной коммуникации: Дис. ... канд. филол. наук. – Тверь, 2005. – 174 с.

#### ***Автореферат диссертации***

1. Асмус Н.Г. Лингвистические особенности виртуального коммуникативного пространства: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. – Челябинск : Челябинский государственный университет, 2005. – 23 с.

#### ***Депонированные научные работы***

1. Разумовский В.А. Андреев Д.А. Управление маркетинговыми исследованиями в регионе / Институт экономики города. – Москва, 2002. – 210 с. – Деп. в ИНИОН Рос. акад. наук 15.02.02, № 139876.
2. Социологическое исследование малых групп населения / Иванов В.И. [и др.]; Министерство образования Российской Федерации, Финансовая академия. – Москва, 2002. – 110 с. – Деп. в ВИНТИ 13.06.02, № 145432.

#### ***Патентные документы***

1. А.с. 1007970 СССР, МКИ4 В 03 С 7/12, А 22 С 17/04. Устройство для разделения многокомпонентного сырья / Б.С. Бабакин, Э.И. Каухчешвили, А.И. Ангелов (СССР). – № 3599260/28-13; заявлено 2.06.85; опубл. 30.10.85, Бюл. № 28. – 2 с.
2. Пат. 4194039 США, МКИЗ В 32 В 7/2, В 32 В 27/08. Multi-layer poivolefin shrink film / W.V. Muelier; W.R. Grace & Co. – № 896963; заявлено 17.04.78; опубл. 18.03.80. – 3 с.
3. Заявка 54-161681 Япония, МКИ2 В 29 D 23/18. Способ изготовления гибких трубок / Йосиаки Инаба; К.К. Тое Касэй. – № 53-69874; заявлено 12.06.78; опубл. 21.12.79. – 4 с.

### **Стандарт**

1. ГОСТ Р 7.0.5-2008. Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления. – Введ. 2009-01-01. – Москва : Стандартинформ, 2008. – 18 с. – (Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу).
2. ГОСТ 7.11-2004. Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на иностранных европейских языках. – Взамен ГОСТ 7.11-78; введ. 2005-09-01. – Москва : Стандартинформ, 2005. – 82 с. – (Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу).

### **Электронные ресурсы**

1. Белоус Н.А. Прагматическая реализация коммуникативных стратегий в конфликтном дискурсе [Электронный ресурс] // Мир лингвистики и коммуникации: электронный научный журнал. – 2006. – № 4. – URL: [http://www.tverlingua.by.ru/archive/005/5\\_3\\_1.htm](http://www.tverlingua.by.ru/archive/005/5_3_1.htm) (дата обращения: 15.12.2007).
2. Общие ресурсы по лингвистике и филологии [Электронный ресурс]: Сайт Игоря Гаршина. – 2002. – Дата обновления: 05.10.2008. – URL: <http://katori.pochta.ru/linguistics/portals.html> (дата обращения: 05.10.2008).
3. Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления: издание официальное. – Москва : Стандартинформ, 2008. – URL: <http://protect.gost.ru/document.aspx?control=7&id=173511> (дата обращения: 05.10.2008).

### **Рецензия**

1. Зданович А.А. Свои и чужие – интриги разведки. – Москва : ОЛМА-пресс : МассИнформМедиа, 2002. – 317 с. – Рец.: Мильчин К. На невидимом фронте без перемен // Кн. обозрение. – 2002. – 11 марта (№10–11).
2. Голдин В.И., Соколова В.Х. [Рецензия на книгу...] // Вопросы истории. – 2006. – № 1. – С. 170–172. – Рец. на кн.: За спиной Колчака: документы и материалы. – Москва : Аграф, 2005. – 512 с.

#### **2.2.3. Требования к содержанию ВКР**

Ответственность за достоверность результатов, представленных в ВКР, несёт студент – автор выпускной квалификационной работы.

#### **2.3. Примерная тематика и порядок утверждения тем ВКР**

Студенту предоставляется право выбора темы ВКР вплоть до предложения своей темы с необходимым обоснованием целесообразности её разработки. В этом случае студент подаёт заявление на имя заведующего выпускающей кафедрой «Лингводидактика и межкультурная коммуникация» с просьбой закрепить за ним тему.



Примерные темы ВКР магистра определяются выпускающей кафедрой «Лингводидактика и межкультурная коммуникация» и доводится до каждого студента на 2 курсе в виде списка тем для всех форм обучения, подписанного директором института.

Тема ВКР должна быть актуальной, соответствовать специализации кафедры. Темы могут быть как теоретического, так и практического применения. Темы ВКР рассматриваются и утверждаются на учёном совете института.

Закрепление тем, научных руководителей и консультантов ВКР рассматривается на заседаниях выпускающих кафедр, оформляется протоколом. По представлению выпускающих кафедр формируется проект приказа, который передаётся в отдел по учебной работе для оформления приказа по университету об утверждении тем, научных руководителей, консультантов. Ответственность за подготовку приказа в указанные сроки несёт директор института.

Примерные темы магистерских диссертаций определяются выпускающей кафедрой в рамках проводимых кафедрой направлений научных исследований:

- *сравнительно-сопоставительное языкознание.*
- *дескриптивные исследования*
- *компаративистика*
- *когнитивная лингвистика*
- *лингводидактические исследования.*
- Изменение темы ВКР или научного руководителя разрешается в исключительных случаях по заявлению студента, согласованного с заведующим выпускающей кафедрой. Все изменения утверждаются приказом проректора по подчинённости.

Примерные темы ВКР представлены в Приложении И.

## **2.4. Порядок выполнения и представления ВКР в ГАК**

### **2.4.1. Порядок выполнения ВКР**

Выполнение ВКР осуществляется студентом в соответствии с заданием. Задание, конкретизирующее объём и содержание ВКР, выдаётся студенту научным руководителем. При необходимости выпускнику для подготовки ВКР назначаются консультанты по отдельным разделам.

Научный руководитель ВКР:

- в соответствии с темой выдаёт студенту задание на практику для сбора материала;
- выдаёт студенту задание на ВКР;
- разрабатывает вместе со студентом календарный график выполнения работы, утверждаемый заведующим кафедрой;
- рекомендует студенту литературу и другие информационные источники;
- проводит систематические консультации;
- проверяет выполнение работы (по частям и в целом);
- при необходимости после преддипломной практики вносит изменения в задание на выпускную квалификационную работу.

Сроки выполнения ВКР в соответствии с учебным планом и графиком учебного процесса – 41-я неделя 4 семестра.

ВКР оформляется с соблюдением действующих стандартов на оформление соответствующих видов документации, требований и(или) методических указаний (требований) по выполнению ВКР (магистерской диссертации) по направлению подготовки – 45.04.02 *Лингвистика*.

Законченная ВКР передаётся студентом своему научному руководителю не позднее, чем за 2 недели до установленного срока защиты для написания отзыва научным руководителем, после этого, подписанная научным руководителем работа подлежит согласованию по списку титульного листа (нормоконтроль, и прочее) и далее подлежит рецензированию.

Научный руководитель готовит отзыв на ВКР в котором отражает личные качества студента, проявленные студентом в ходе его работы над ВКР.

Рецензенты на ВКР назначаются выпускающей кафедрой (или кафедрой курирующей профиль) из числа научно-педагогических работников университета («внутренний» рецензент) и из числа специалистов организаций – заказчиков кадров соответствующего профиля («внешние» рецензенты). Рецензенты магистерской диссертации должны иметь степень доктора или кандидата наук.

За рецензентами закрепляют, как правило, не более 10 рецензируемых работ. Рецензирование большого количества работ одним рецензентом допускается только с письменного разрешения проректора по подчинённости.

При необходимости выпускающая кафедра совместно с профессиональной (специальной) кафедрой курирующей профиль организует и проводит предварительную защиту ВКР в сроки, установленные графиком учебного процесса.

Допуск к защите ВКР магистранта осуществляет руководитель магистерской программы при согласовании с заведующим выпускающей кафедры, о чём делается соответствующая запись на титульном листе. Если заведующий кафедрой и (или) руководитель магистерской программы, исходя из содержания отзывов научного руководителя и рецензентов, не считает возможным допустить студента к защите ВКР, вопрос об этом должен рассматриваться на заседании учебно-методической комиссии института с участием научного руководителя и автора работы. Решение учебно-методической комиссии доводится до сведения деканата.

Студент, допущенный к защите ВКР, представляет в ГАК:

- ВКР в одном экземпляре;
- Две рецензии (рецензента и оппонента) на ВКР с оценкой работы;
- Отзыв научного руководителя;
- Автореферат.

#### *2.4.2. Порядок защиты ВКР*

Порядок проведения государственных аттестационных испытаний определяется Положением о государственной итоговой аттестации выпускников Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный психолого-педагогический университет», которое доводится до сведения студентов всех форм получения образования не позднее, чем за полгода до начала государственной итоговой аттестации.

Защита выпускной квалификационной работы является завершающим этапом государственной итоговой аттестации выпускника.



Работа государственной аттестационной комиссии проводится в сроки, предусмотренные учебным планом и графиком учебного процесса. График работы ГАК согласовывается председателем ГАК не позднее, чем за месяц до начала работы.

Процедура защиты ВКР включает в себя:

- открытие заседания ГАК (председатель излагает порядок защиты, принятия решения ГАК, оглашения результатов ГИА);
- представление председателем (секретарем) ГАК выпускника (фамилия, имя, отчество), темы, научного руководителя;
- доклад выпускника;
- вопросы членов ГАК (записываются в протокол);
- заслушивание отзыва научного руководителя;
- заслушивание рецензии;
- заключительное слово выпускника (ответы на высказанные замечания).

В процессе защиты ВКР магистра для доклада по содержанию работы соискателю предоставляется не более 15 минут, для ответа на замечания рецензентов – не более 5 минут. Вопросы членов комиссии, присутствующих и ответы на них – не более 10 минут. Заключительное слово соискателя степени магистра – не более 5 минут. Продолжительность защиты одной работы, как правило, не должна превышать 35 минут.

Примерная структура доклада выпускника на защите:

1. Представление темы ВКР.
2. Актуальность проблемы.
3. Цель и задачи работы.
4. Предмет, объект исследования.
5. Гипотеза.
6. Методология исследования.
7. Положения, выносимые на защиту.
8. Новизна.
9. Краткая характеристика исследуемого объекта.
10. Результаты анализа исследуемой проблемы и выводы по ним.
11. Основные направления совершенствования. Перспективность развития направления, в том числе и возможность внедрения (мероприятия по внедрению) либо результаты внедрения.
12. Общие выводы.

Выпускник может по рекомендации кафедры представить дополнительно краткое содержание ВКР на одном из иностранных языков, которое оглашается на защите выпускной работы и может сопровождаться вопросами к студенту на этом языке.

#### *2.4.3. Критерии выставления оценок за ВКР*

Критерии выставления оценок (соответствия уровня подготовки выпускника требованиям ФГОС ВО) на основе выполнения и защиты выпускником ВКР является суммарный балл оценки ГАК.

Суммарный балл оценки ГАК определяется как среднее арифметическое итоговых оценок членов ГАК и рецензентов. Указанный балл округляется до ближайшего целого значения. При значительных расхождениях в баллах между членами ГАК оценка ВКР и её защиты определяется в результате закрытого обсуждения на заседании ГАК. При этом голос председателя ГАК является решающим.

Итоговая оценка члена ГАК определяется как среднее арифметическое из оценок показателей (представленных в таблице 2), выставляемых по принятой четырехбалльной системе.

Таблица 2

№ п/п	Фамилия, имя, отчество выпускника								
		Актуальность и реалистичность задачи	Оригинальность ВКР. Глубина и полнота решения поставленных задач	Взаимосвязь теоретического и практического материала	Уровень применения информационных технологий	Качество подготовленного материала к презентации	Качество доклада на заседании ГАК	Правильность и аргументированность ответов на вопросы	Эрудиция и знания в области профессиональной деятельности
1.									
2.									
...									

При оценивании магистранта по четырёхбалльной системе используют критерии, представленные в таблице 3.

Таблица 3

### Критерии выставления оценок при защите ВКР

Оценка	Критерий оценки магистерской диссертации и её защиты
<b>«ОТЛИЧНО»</b>	Глубокое и хорошо аргументированное обоснование темы; четкая формулировка и понимание изучаемой проблемы; широкое и правильное использование относящейся к теме литературы и примененных аналитических методов; проявлено умение выявлять недостатки использованных теорий и делать обобщения на основе отдельных деталей. Содержание исследования и ход защиты указывают на наличие навыков работы студента в данной области. Оформление работы хорошее с наличием расширенной библиографии. Отзыв научного руководителя и рецензия положительные. Защита диссертации показала повышенную профессиональную подготовленность магистранта и его склонность к научной работе.
<b>«ХОРОШО»</b>	Хорошо аргументированное обоснование темы; четкая формулировка и понимание изучаемой проблемы; использование ограниченного числа литературных источников, но достаточного



Оценка	Критерий оценки магистерской диссертации и её защиты
	для проведения исследования. Работа основана на среднем по глубине анализе изучаемой проблемы и при этом сделано незначительное число обобщений. Содержание исследования и ход защиты указывают на наличие практических навыков работы студента в данной области. Диссертация хорошо оформлена с наличием необходимой библиографии. Отзыв научного руководителя и рецензия положительные. Ход защиты диссертации показал достаточную научную и профессиональную подготовку магистранта.
«УДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	Достаточное обоснование выбранной темы, но отсутствует глубокое понимание рассматриваемой проблемы. В библиографии даны в основном ссылки на стандартные литературные источники. Научные труды, необходимые для всестороннего изучения проблемы, использованы в ограниченном объеме. Заметна нехватка компетентности студента в данной области знаний. Оформление диссертации с элементами небрежности. Отзыв научного руководителя и рецензия положительные, но с замечаниями. Защита диссертации показала удовлетворительную профессиональную подготовку студента, но ограниченную склонность к научной работе
«НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНО»	Тема диссертации представлена в общем, виде. Ограниченное число использованных литературных источников. Шаблонное изложение материала. Наличие догматического подхода к использованным теориям и концепциям. Суждения по исследуемой проблеме не всегда компетентны. Неточности и неверные выводы по изучаемой литературе. Оформление диссертации с элементами заметных отступлений от принятых требований. Отзыв научного руководителя и рецензия с существенными замечаниями, но дают возможность публичной защиты диссертации. Во время защиты студентом проявлена ограниченная научная эрудиция

При условии успешного прохождения всех установленных видов итоговых аттестационных испытаний, входящих в государственную итоговую аттестацию, выпускнику присваивается квалификация «магистр» и выдаётся диплом «магистра» или «магистра с отличием»<sup>2</sup>.

<sup>2</sup> В соответствии с Порядком заполнения, учёта и выдачи документов о высшем образовании и о квалификации и их дубликатов (утвержден приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 13 февраля 2014 г. № 112) диплом «магистра с отличием» выдаётся при следующих условиях:

- все указанные в приложении к диплому оценки по дисциплинам (модулям), практикам, оценки за курсовые работы (проекты) являются оценками "отлично" и "хорошо";
- все оценки по результатам государственной итоговой аттестации являются оценками "отлично";
- количество указанных в приложении к диплому оценок "отлично", включая оценки по

**Составитель:**  
Заведующий выпускающей кафедрой

С.М. Махмудова

---

результатам государственной итоговой аттестации, составляет не менее 75% от общего количества оценок, указанных в приложении к диплому.



Форма автореферата



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

**АВТОРЕФЕРАТ**  
**выпускной квалификационной работы**  
(магистерская диссертация)

**Фамилия Имя Отчество (полностью)**

**ТЕМА ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ РАБОТЫ**

Направление подготовки:

**Код Наименование направления подготовки**

Магистерская программа:

**Наименование направленности программы**

Факультет: (наименование факультета полностью)

Выпускающая кафедра: (наименование кафедры полностью)

Научный руководитель: (ФИО, должность, учёная степень, ученое звание полностью)

Консультант (при наличии): (ФИО, должность, учёная степень, учёное звание полностью)

Рецензент: (ФИО, должность, основное место работы полностью, учёная степень, учёное звание при наличии)

Рецензент: (ФИО, должность, основное место работы полностью, учёная степень, учёное звание при наличии)

*Печатная версия автореферата  
соответствует цифровой*

\_\_\_\_\_ (И.О. Фамилия)  
(подпись автора)

*Автореферат принят  
для размещения в электронной библиотеке*

\_\_\_\_\_ (И.О. Фамилия)  
(подпись ответственного за размещение)

## Форма титульного листа ВКР



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет (название)  
Кафедра (название выпускающей кафедры)

## ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА (магистерская диссертация)

на тему: «\_\_\_\_\_»  
название ВКР

Направление подготовки \_\_\_\_\_ – \_\_\_\_\_  
(код) (наименование)

Магистерская программа \_\_\_\_\_  
(наименование)

Магистрант \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись) (дата)

Оригинальность текста – \_\_\_\_\_ %  
Начальник отдела МКПО \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись) (дата)

«Допустить к защите»  
Зав. кафедрой \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись) (дата)

Руководитель магистерской программы \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись) (дата)

Научный руководитель \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись) (дата)

Консультант (при наличии) \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись) (дата)

Рецензент \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись) (дата)

Рецензент \_\_\_\_\_ И.О. Фамилия  
(подпись) (дата)

Печатная версия ВКР соответствует цифровой \_\_\_\_\_ (И.О. Фамилия)  
(подпись студента)

ВКР (в формате adobe PDF) принята  
для размещения в электронной библиотеке \_\_\_\_\_ (И.О. Фамилия)  
(подпись ответственного по кафедре за размещение ВКР в ЭБ)

Москва, 201\_



**Форма задания на ВКР**



**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**  
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования  
**«МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»**

Факультет (название)  
 Кафедра (название выпускающей кафедры)

УТВЕРЖДАЮ:  
 Заведующий кафедрой наименование  
 выпускающей кафедры  
 \_\_\_\_\_ (ФИО)  
 «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

**ЗАДАНИЕ  
 НА ВЫПУСКНУЮ КВАЛИФИКАЦИОННУЮ РАБОТУ (ВКР)**

Магистрант \_\_\_\_\_

Тема ВКР « \_\_\_\_\_ »

(утверждена Приказом по университету от «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г. № \_\_\_\_\_)

Срок сдачи ВКР «\_\_» \_\_\_\_\_ 201\_\_ г.

Исходные данные к ВКР \_\_\_\_\_

Перечень подлежащих разработке в ВКР вопросов:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Перечень дополнительного материала, подлежащего к разработке в рамках ВКР \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Дата выдачи задания	«__» _____ 201__ г.		
Научный руководитель	Подпись	Дата	ФИО
Задание принял к исполнению	Подпись	Дата	ФИО студента

Задание оформляется в 2-х экземплярах. Первый – у студента, второй – хранится в личном деле студента, копия задания - у научного руководителя.

### Примерная форма аннотации

АННОТАЦИЯ (на русском и английском языках; актуальность работы, методы исследования, выводы и практическое значение; не более 1 тысячи знаков для каждой аннотации)

#### Раздел. 1 ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Актуальность темы  
Степень разработанности проблемы  
Цель работы  
Задачи  
Объект исследования  
Предмет исследования  
Гипотеза исследования  
Теоретические основания исследования  
Новизна работы  
Результаты работы, выносимые на защиту  
Практическая значимость работы  
Апробация работы (при необходимости)  
Общее описание структуры работы

#### Раздел. 2 ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ

Введение  
В первой главе (краткое описание (синопсис), выводы)  
Во второй главе (краткое описание (синопсис), выводы)  
В третьей главе (краткое описание (синопсис), выводы)  
В заключении (общие выводы)

#### Раздел. 3 ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ РАБОТЫ ПРЕДСТАВЛЕНЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОМУ СООБЩЕСТВУ

(по необходимости) (публикации, презентации, прочее)



*Темы выпускных квалификационных работ*

1. Современные методы обучения учащихся билингвов фразеологизмам русского языка и пути их совершенствования
2. Анализ особенностей обучения билингвов лексико-грамматической категории вида глагола русского языка и пути преодоления межъязыковой интерференции
3. Исследование особенностей обучения категории рода русского языка билингвов и новые пути преодоления интерферентных ошибок
4. Исследование способов развития речевой компетенции билингвов средствами паремии русского языка
5. Использование аудиовизуальных средств в процессе формирования социокультурной компетенции у билингвов на уроках иностранного языка
6. Развитие устной речи билингвов с использованием интерактивных технологий на уроках иностранного языка
7. Формирование навыка чтения у билингвов в процессе внеурочной деятельности в начальной школе
8. Исследование влияния ролевых игр на детей-билингвов в процессе обучения их иностранным языкам
9. Формирование навыка аудирования у билингвов с использованием технологии «перевернутый класс»
10. Формирование толерантности на уроках иностранного языка в поликультурной среде
11. Исследование интерферентных ошибок и методов их преодоления у билингвов дошкольного возраста

## РЕЦЕНЗИЯ

на программу «Государственной итоговой аттестации»  
по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» (магистерская  
программа «Теория обучения языкам билингвов и межкультурная коммуникация»)

Рецензент: Бурлакова И.И., доктор педагогических наук, профессор.

Рецензируемая программа «Государственной итоговой аттестации» регламентирует проведение государственной итоговой аттестации выпускников по магистерской программе «Теория обучения языкам билингвов и межкультурная коммуникация».

Содержание программы соответствует формируемым компетенциям выпускников по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» и позволяет выявить уровень подготовленности выпускника к решению практических и профессиональных задач.

Квалификация выпускника подтверждается и его выпускной квалификационной работой (ВКР), которая выполняется в форме магистерской диссертации (самостоятельного научного исследования, содержащего обобщённое изложение результатов и научных положений, выдвигаемых автором для публичной защиты и свидетельствующее о личном вкладе автора в науку и (или) практику). В силу этого магистерская диссертация является своеобразным показателем уровня сформированности компетенций и способностью выпускника к следующим видам профессиональной деятельности: лингводидактической, консультативно-коммуникативной, научно-исследовательской, научно-методической.

Дата \_\_\_\_\_

Подпись \_\_\_\_\_



Подпись Бурлакова И.И. МП  
Зав. сектора отдела  
по работе с персоналом  
З.И. Завивалкина Е.Ю



## РЕЦЕНЗИЯ

на программу «Государственной итоговой аттестации»  
по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» (магистерская  
программа «Теория обучения языкам билингвов и межкультурная  
коммуникация»)

Рецензент: Исхакова З.З., доктор филологических наук, профессор РАНХиГС.

Рецензируемая программа, представленная заведующей кафедрой «Лингводидактика и межкультурная коммуникация» МГППУ Махмудовой С.М., составлена с учётом федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» (уровень магистратуры). Программа ГИА регламентирует проведение государственной итоговой аттестации выпускников по магистерской программе «Теория обучения языкам билингвов и межкультурная коммуникация».

Содержание программы соответствует формируемым компетенциям выпускников по направлению подготовки 45.04.02 «Лингвистика» и позволяет выявить уровень подготовленности выпускника к решению практических и профессиональных задач.

Квалификация выпускника подтверждается и его выпускной квалификационной работой (ВКР), которая выполняется в форме магистерской диссертации (самостоятельного научного исследования, содержащего обобщённое изложение результатов и научных положений, выдвигаемых автором для публичной защиты и свидетельствующее о личном вкладе автора в науку и (или) практику). В силу этого магистерская диссертация является своеобразным показателем уровня сформированности компетенций и способностью выпускника к следующим видам профессиональной деятельности: лингводидактической, консультативно-коммуникативной, научно-исследовательской, научно-методической.

Представленная Программа государственной итоговой аттестации соответствует положениям, предъявляемым к документам подобного типа и может быть принята в качестве программы ГИА магистратуры по направлению «Теория обучения языкам билингвам и межкультурная коммуникация».

Доктор филологических наук, доцент,  
профессор кафедры русского языка как иностранного  
Института общественных наук  
Федерального государственного бюджетного  
образовательного учреждения высшего  
образования «Российская академия народного хозяйства и  
государственной службы при  
Президенте Российской Федерации»

Земфира Зульфугаровна Исхакова

119571, Москва, Проспект Вернадского, д.82, стр.3

<https://www.ion.ranepa.ru>

(966)3351015

Эл. адрес: [prof\\_zemfira@hotmail.com](mailto:prof_zemfira@hotmail.com)

Дата \_\_\_\_\_

*Подпись*

*Исхаковой*

*З.З. Удостоверено*



*(Волгушев с.и.)*



**Лист регистрации документа в репозитории**

Раздел основной образовательной программы	Раздел ИГА
Наименование дисциплины	Государственная итоговая аттестация
Тип содержания файла документа	Основной документ
Регистрационный номер файла	УР-6-70-Ига-ВЗ-49
Регистрационный номер дисциплины	УР-6-70-Ига-ВЗ
Регистрационный номер учебного плана	УР-6-70
Обучение	очное
Начало реализации плана	2017
Тип ОПОП	ОПОП
Регистрационный номер ОПОП	ОРОР-6
Уровень обучения	Магистратура
Тематика обучения	45.04.02 Лингвистика Теория обучения языкам билингвов и межкультурная коммуникация
Факультет	Иностранные языки
Кафедра	Лингводидактики и межкультурных коммуникаций